



**ST. JOSEPH PARISH AND ST. PATRICK MISSION
DIOCESE OF SANTA ROSA, CALIFORNIA (707) 725-1148**



Saint Joseph Parish
820 14th St.,
Office: 2312 Newburg Rd.,
Fortuna, CA 95540
Fax: 707 725-1149

Email:
stjosephchurch@suddenlink.net



Saint Patrick Mission
690 Pershing St.,
Loleta, CA 95551
Fax: 707 725-1149

Website:
www.saintjoeparish.org



**DECEMBER 18, 2022
FOURTH SUNDAY OF ADVENT**

Saturday: 5:00pm
Sunday: (Loleta) 8:00am
10:00am
Monday—Friday: 12:00pm
Wednesday: Traditional Mass 5:00pm
Thursday: Holy Hour 6:30pm
Confessions 6:30pm
Saturday: Confessions 4:30pm



Domingo: 12:00pm
Lunes: Rosario 7:00pm
Miércoles: Misa Traditional 5:00pm
Grupo de Oración 7:00pm
Jueves: Hora Santa 6:30pm
Confesiones 6:30pm
Misa 7:15pm
Sábado: Confesiones 4:30pm

FIRST FRIDAY: 12:30pm

VIERNES PRIMERO 8:30 pm

GOD WANTS TO BE ONE WITH US

What great lengths God will go to in loving and saving us! Think of the most outlandish circumstance you might conceive. That seems to be what the Lord is saying to Ahaz in today's first reading. "A virgin shall conceive, and bear a son, and shall name him Emmanuel." Not only is the idea of a virgin conceiving beyond comprehension in Ahaz's time, so would the concept of God wanting to be with us be, as the name Emmanuel indicates. And yet, this is what we celebrate in the Incarnation—God wants so completely to be one with us that God came to be with us in a son born to a virgin, the Blessed Virgin Mary. There is more to this story than even these amazing and outlandish occurrences, however. God wants to be one with us so deeply that God partners with us to make God's presence known.
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

DIOS QUIERE SER UNO CON NOSOTROS

Hasta dónde llega Dios para amarnos y salvarnos. Piensa en la circunstancia más descabellada que puedas concebir. Eso parece ser lo que el Señor le dice a Ajaz en la primera lectura de hoy. "Una virgen concebirá y dará a luz un hijo, y le pondrá el nombre de Emmanuel". No sólo la idea de que una virgen conciba es incomprensible en la época de Ajaz, sino que también lo sería el concepto de que Dios quiera estar con nosotros, como indica el nombre Emmanuel. Y, sin embargo, esto es lo que celebramos en la Encarnación: Dios quiere ser uno con nosotros hasta tal punto que vino a estar con nosotros en un hijo nacido de una virgen, la Santísima Virgen María. Sin embargo, hay más en esta historia que estos sucesos sorprendentes y extravagantes. Dios quiere ser uno con nosotros tan profundamente que se asocia con nosotros para dar a conocer su presencia.
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Masks are no longer required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting covidinfo@co.humboldt.ca.us or calling 707-441-5000.

Las mascarillas son no obligatorias dentro de la Iglesia Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con covidinfo@co.humboldt.ca.us o llamando al 707-441-5000.

Mass Intentions

Intenciones de Misa

Saturday, December 17

5 PM

Sunday, December 18

10 AM Jose & Michelle Contreras--
Anniversary

12 PM +Zeferino Matias Cruz
+Maria Castillo
+Neftaly Solano

Monday, December 19

12 PM

Tuesday, December 20

12 PM

Wednesday, December 21

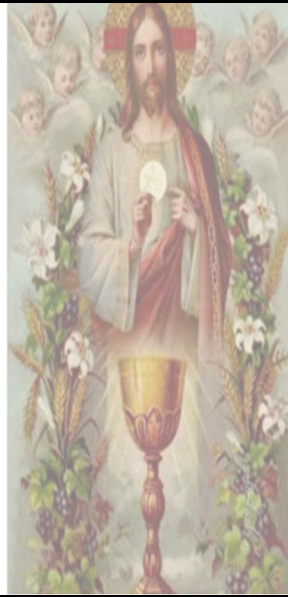
12 PM

Thursday, December 22

7 PM

Friday, December 16

12 PM



Pray for...

Oremos por...

Joyce and Jesse Woodard, Bill and Frances Henry, Monika (a minor child), Sebren Green. Adelia Maciel, Dan Lytle, Phil Scott, Nancy Tolk, Arlette Cruz, Christina Sancho-Gomes

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Sunday: Fourth Sunday of Advent; Hanukkah begins
Wednesday: St. Peter Canisius; Winter begins
Friday: St. John of Kanty
Saturday: The Vigil of Christmas (Christmas Eve)

Domingo: Cuarto Domingo de Adviento; Inicia Janucá
Miércoles: San Pedro Canisio; Inicio del invierno
Viernes: San Juan de Kanty
Sábado: La Nochebuena

READINGS FOR THE WEEK

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25

Tuesday: Is 7:10-14; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 1:26-38

Wednesday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21; Lk 1:39-45

Thursday: 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lk 1:46-56

Friday: Mal 3:1-4, 23-34; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14; Lk 1:57-66

Saturday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Lk 1:67-79

Sunday: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27 29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]

Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14

Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20

Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]

Lunes: Jue 13:2-7, 24-25a; Sal 71 (70):3-4a, 5-6ab, 16-17; Lc 1:5-25

Martes: Is 7:10-14; Sal 24 (23):1-4ab, 5-6; Lc 1:26-38

Miércoles: Cant 2:8-14 o Sof 3:14-18a; Sal 33 (32):2-3, 11-12, 20-21; Lc 1:39-45

Jueves: 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lc 1:46-56

Viernes: Mal 3:1-4, 23-34; Sal 25 (24):4-5ab, 8-10, 14; Lc 1:57-66

Sábado: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Lc 1:67-79

Domingo: Vigilia: Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27 29; Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]

Noche: Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lc 2:1-14

Aurora: Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lc 2:15-20

Día: Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]

Collection envelopes for 2023 are available in the church vestibule. Please look for your name as some of the envelope numbers have changed. If you do not find your name and wish to have envelopes, please call the office.

Christmas Mass Schedule

December 24 5 PM English

8 PM Spanish

December 25 8 AM Loleta

10 AM English

12 PM Spanish

Solemnity of the Blessed Virgin Mary

December 31 5 PM English

January 1 8 AM Loleta

10 AM English

12 PM Spanish

Prayer for Generosity

Lord, teach me to be generous.

Teach me to serve you as you deserve;

to give and not to count the cost,

to fight and not to heed the wounds,

to toil and not to seek for rest,

to labor and not to ask for reward,

save that of knowing that I do your will.

— Saint Ignatius of Loyola

Oración para Pedir Generosidad

Oh Dios mío, enséñame a ser generoso

para servirte como mereces ser servido.

Dar sin considerar el costo,

luchar sin miedo a ser herido,

trabajar sin buscar descanso,

y dedicarme sin esperar recompensa.

Sabiendo que

estoy haciendo tu santa voluntad.

—San Ignacio de Loyola

OREMOS TODOS LOS DIAS, LA ORACION PARA ESTOS TIEMPOS

LET US PRAY THE DAILY PRAYER FOR OUR TIME

Dios Padre Todopoderoso: En el Nombre de Tu Hijo Jesús, por Su Sagrada Pasión, por Su Presencia Real y Misericordiosa en la Santa Eucaristía, por el Corazón Doloroso e Inmaculado de María, envía tu Santo Espíritu para que, por Su Santa y Poderosa Unción, nos otorgue la Salud del Alma y del Cuerpo, protegiéndonos de toda amenaza actual o futura. Permítenos caminar bajo el Manto de María, nuestra Madre Amorosa, tu Hija Dilecta y Llena de Gracia, junto a San José, a todos los Santos cuyos méritos has reconocido, y protegidos por San Miguel Arcángel y sus milicias celestiales. ¿Quién como Dios? ¡Nadie como Dios! Amén.

Father, Almighty God: In the name of Your Son, Jesus, by His Sacred Passion, by His Real and Merciful Presence in the Holy Eucharist and by the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, send us Your Holy Spirit. Through His Holy and Powerful Uncion, may He consent to give us health of body and soul. May He protect us from all present and future menaces. Permit us to walk beneath the veil of Your beloved daughter, Mary full of Grace, together with St. Joseph and all the Saints whose merit You have recognized. May we also be Protected by St. Michael, the Archangel and His Celestial Army. Who is like God? Amen.

Advent Prayer

Come, Lord Jesus.
O God, you are great indeed.
Look upon us and reveal your glory,
promised to Abraham and sent to us
through David and his lineage.
Send us the warmth of your love, the light of your Word, the vision of your wisdom, and the comfort of your people.
Open our hearts in welcome and grant us your salvation.
Fill our minds with watchful hope
and let us see your kindness.
Give us new life, the promise and joy of salvation.
May the glory of your Son dwell in our land forever.
We pray: Come, Lord Jesus.
Amen.
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Oración de Adviento

Ven, Señor Jesús.
Oh, Dios, de verdad tú eres inmenso.
Míranos y revela tu gloria, prometida a Abraham y enviada a nosotros
a través de David y su linaje.
Envíanos el calor de tu amor, la luz de tu Palabra,
la visión de tu sabiduría y el consuelo de tu pueblo.
Abre nuestros corazones en la acogida
y concédenos tu salvación.
Llena nuestras mentes con esperanza vigilante
y haznos ver tu bondad.
Danos una vida nueva, la promesa y la alegría de la al-
vación.
Que la gloria de tu Hijo habite en nuestra tierra
para siempre.
Oremos: Ven, Señor Jesús.
Amén. Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

REFLECTIONS ON READINGS

REFLEXIONES SOBRE LAS LECTURAS

December 18, 2022

18 de diciembre de 2022

Fourth Sunday of Advent

Cuarto Domingo de Adviento

Interest in genealogy is much, much older than current fascination with using DNA analysis to trace our heritage. Matthew's Gospel opens with the genealogy of Jesus, going all the way back to Abraham, Israel's father in faith. This is what immediately precedes today's Gospel reading, and is crucial to how we hear the opening sentence: "Now this is how the birth of Jesus Christ came about." It's not so much as a starting point, but a pivot point that places Jesus firmly in the "house of David" through Joseph (in first-century Judaism, lineage and heritage was traced solely through males). An essential understanding of the Messiah was that he would come from the house and lineage of King David. For those of us who follow Jesus in faith, it's important to recall that it was through Joseph that Jesus both came from the house of David and was made a son of the covenant of Moses.



El interés por la genealogía es mucho, mucho más antiguo que la fascinación actual por utilizar el análisis de ADN para rastrear nuestra herencia. El Evangelio de Mateo inicia con la genealogía de Jesús, que se remonta hasta Abraham, el padre de la fe de Israel. Esto es lo que precede inmediatamente a la lectura del Evangelio de hoy, y es crucial para que escuchemos la frase inicial: "Así se produjo el nacimiento de Jesucristo".

No es tanto un punto de partida, sino un punto de giro que sitúa a Jesús firmemente en la "casa de David" a través de José (en el judaísmo del siglo I, el linaje y la herencia se trazaban únicamente a través de los varones). Una interpretación esencial del Mesías era que vendría de la casa y el linaje del rey David. Para los que seguimos a Jesús en la fe, es importante recordar que fue a través de José que Jesús vino de la casa de David y fue hecho hijo de la alianza de Moisés.

WHOSE HOME?

¿QUÉ HOGAR?

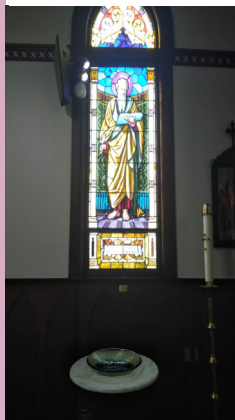
Matthew's Gospel also contains an angelic annunciation scene; we hear from it today. Another pivot point is presented, when the angel says "Do not be afraid to take Mary into your home." As with most angelic appearances in scripture, the angel provides an instruction not to fear. More importantly, Joseph is instructed by God's messenger to take Mary into his home. When Joseph and Mary were betrothed, they were officially constituted as husband and wife; the next step—approved by an angel—would have been for Joseph to take Mary into his home. So he provided a safe place for a young woman in a troubled pregnancy, and offered her child a home, a heritage, and a lineage. This rather difficult and risky move on Joseph's part might inspire us in this season to seek out and help out in those places where people are longing to have a house and—more importantly—a home.

El Evangelio de Mateo contiene también una escena de anunciación angélica; la escuchamos hoy. Se presenta otro punto de inflexión, cuando el ángel dice "No tengas miedo de recibir a María en tu casa". Como en la mayoría de las apariciones angélicas en las Escrituras, el ángel da una instrucción de no temer. Lo más importante es que el mensajero de Dios instruye a José para que acoja a María en su casa. Cuando José y María se desposaron, se constituyeron oficialmente en marido y mujer; el siguiente paso -aprobado por un ángel- habría sido que José acogiera a María en su casa. Así, proporcionó un lugar seguro a una joven en un embarazo problemático, y ofreció a su hijo un hogar, una herencia y un linaje. Este movimiento bastante difícil y arriesgado de José podría inspirarnos en esta época para buscar y ayudar en aquellos lugares donde la gente anhela tener una casa y, sobre todo, un hogar.

Today's Readings: Is 7:10-14; Ps 24:1-2, 3-4, 5-6; Rom 1:1-7; Mt 1:18-24

Lecturas de hoy: Is 7:10-14; Sal 24 (23):1-2, 3-4, 5-6; Rom 1:1-7; Mt 1:18-24

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.



Month of December
+ Let us pray for Harry Gaffney
Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

Mes de Diciembre
+Oremos por Harry Gaffney
El descanso eterno concédeles, oh Señor; y que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz. Amén.

FINANCIAL INFORMATION

December 4--\$1,571
St. Joseph Pantry Shelf--\$798

December 11--pending

AMA 2022--as of November 30
--\$18,849 THANK YOU!#

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

HORIZON
Business Products
425 N. Fortuna Blvd.
(707) 725-6542
horizonbusinessproducts.com
horizonbusinessproducts.biz

**Goble's
Fortuna Mortuary**

560 12th Street

725-2294

*Our Family Serving
Your Families*

License # FD-697



**Humboldt Moving
& Storage Co.**
Local/Long Distance
Packing/Storage
FREE ESTIMATES

1433 Broadway • 443-7369

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

KNIGHTS OF COLUMBUS
"Experience of a Lifetime"
For Membership Information
725-9608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

See
Your Ad
in **COLOR**
Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch[®]
California

CatholicMatch.com/myCA